

市民英语之流行美语：ticked off.close PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/491/2021_2022__E5_B8_82_E6_B0_91_E8_8B_B1_E8_c67_491964.htm 在纽约上大学

的Michael和李华今天在华盛顿参观名胜古迹。他们在对话里会用到两个常用语：ticked off，另一个是close。L: Michael, 大家都说纽约人开车不守规矩，我看华盛顿的人也好不了多少。刚才那辆车差一点撞到我！M: Yeah, I saw that. Crossing the streets in New York and Washington is dangerous. But getting ticked off about it wont do you any good.L: 对，在纽约和华盛顿穿马路是很危险。你说什么对我没好处？Ticked off?M: Yes, Ticked off means to get angry or annoyed at something. Getting angry at the drivers will not do you any good.L: 噢，ticked off的意思是为什么事情生气。你刚才说的是我对开车的人生气没有什么好处。看来让我ticked off的事还挺多。M: Yeah, like when your boyfriend broke up with you right before we started classes.L: 你还提醒我这事！我以前那男朋友刚开学就跟我分手，当时我真的非常生气。不过，Michael，我觉得你也很爱生气。M: Well, I got pretty ticked off a few days ago when the professor gave me a low score on the exam.L: 对，和你同班的中国同学王光告诉我你那天非常生气，因为那个教授给你的考试判分判得很低。Ticked off这个说法很好，以前我就知道用angry这个字。M: Hey, are you hungry? We havent eaten in a while.L: 刚才好生气，连肚子饿也忘了。走，去吃点东西吧！（Michael和李华吃完饭以后）M: Now that we have eaten, lets walk to the White House. Its not too far from here.L: 到白宫去？太好了，除了照片外，我还

没有看到过真的白宫呢！ M: Watch out Li Hua! Get back! L: 哟！
我的天哪！我的天哪！真吓死我了！我以为这下我可完了
！ M: Oh, my god! Are you okay? Geez, that was really a close call. L:
Michael, 我都差一点被车撞了，而你还在说什么close call，这
跟打电话根本没有关系！ M: No, thats not what I meant by close
call. I meant that the car nearly hit you. L: 对啊，那车差一点就撞
上我了，这就是close call？ M: Actually, Li Hua, close call means
that you narrowly avoided danger. Something bad could have
happened to you, but you narrowly avoided a bad situation. L: 原
来close call就是说，差一点发生倒霉的事，我算是逃避了这倒
霉事。我可以这样说，今天我差一点没被汽车撞了。对不对？ M:
Yeah, thats right. L: 那close call是不是一定用在跟生命危险有关
的场合呢？ M: Not really. Let me give you another example. The
paper you and I turned in this week was almost late. That was also a
close call. L: 对，那个教授让我们在星期二前把学术报告交给
他，我们是星期一晚上去交的，差一点就过了限期，这也可以
说是close call。下回我可再也不敢这么做了。 M: Here we
are! The White House! L: 太好了！白宫到了，那我们赶快走把。
今天 Michael 和李华在对话中用的一个常用语是ticked off，意
思是为了什么事情生气；另一个是close call，意思是差一点
没发生倒霉的事，或是差一点完不成该做的事。 100Test 下载
频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com